

## 高雄市政府教育局111學年度辦理第二學期

### 【推動中外師雙語教學與 ELTA 教學助理增能課程】專業社群計畫

#### Bilingual Education Consultation Class &

#### ELTA's Professional Development & Teacher Training Program

##### 一、 依據

- (一) 「前瞻基礎建設-人才培育促進就業建設2030雙語政策計畫(110至113年)」暨「教育部國民及學前教育署補助國民中小學推動英語教學實施要點」辦理。
- (二) 教育部國民及學前教育署110年10月7日臺教國署國字第1100129901號函110學年度「雙語國家政策一口說英語展能樂學計畫」辦理。
- (三) 教育部國民及學前教育署補助國民中小學推動英語教學實施要點。

##### 二、 目標

- (一) 建立教育部國教署擴大引進外籍英語教學人員計畫 TFETP(Taiwan Foreign English Teacher Program)及 ETF(English Teaching Fellow Scholarship Program)外籍英語教學人員(以下簡稱外師)、引進部分工時外籍教學助理計畫 English Language Teaching Assistant(簡稱 ELTA)國中小外籍教學助理及雙語相關計畫外師與協同中師專業社群交流的管道。並提供本市外籍教師與協同教師課程諮詢與專業發展的平台。
- (二) 規畫雙語課程，激發社群國中小教師發展多元的課程教學活動並增進英語口說技巧，進而提升教師雙語教學知能，促進教師專業成長。
- (三) 推動以英語文為媒介的學習課程，營造口說英語教學氛圍，應用英語於真實生活情境。

##### 三、 辦理單位

- (一) 指導單位：教育部國民及學前教育署
- (二) 主辦單位：高雄市政府教育局
- (三) 承辦單位：高雄市英語教學資源中心(位於鳳山區曹公國小)

- ##### 四、 研習訊息
- ：本計畫依據中師(LET)、外師(FET)之需求，開設二類帶狀研習課程-雙語教學諮詢課程 Bilingual Education Consultation Class、ELTA 教學助理增能研習 ELTA's Professional Development & Teacher Training，課程資訊如下，時間或日期若有調整，將公告於本中心網站。

If the time or date is adjusted, the notice will be published on Kaohsiung English Teaching Resource Center Website. <https://english.tgp.kh.edu.tw/>

## 雙語教學諮詢課程 Bilingual Education Consultation Classes

講師: 高雄市英資中心 ELTA 外籍教學顧問 Daniel Juckes

Speaker: ELTA Foreign Teaching Adviser at the KETRC, Daniel Juckes

會議室連結 Meeting Room Link <https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq>

場次 No.	日期/時間 Date/Time 14:00-16:00	主題 Topic	Course Number 課程代碼
1	03/22 Wed.	<b>The CLIL Toolkit</b> How to design, research, develop & implement a bilingual course	<b>3778155</b>
2	04/25 Tue.	<b>G-CLIL</b> Game-based learning & the Gamification of Content Language and Integrated Learning	<b>3778372</b>
3	05/23 Tue.	<b>Classroom Communication</b> Classroom English, TLA, Translanguaging & Encouraging the L2 in the Bilingual Classroom	<b>3778379</b>
4	06/14 Wed.	<b>The Classroom of the Future</b> Developing 21 <sup>st</sup> Century Skills through CLIL	<b>3778391</b>

## ELTA 教學助理增能研習 ELTA's Professional Development & Teacher Training

講師: 高雄市英資中心 ELTA 外籍教學顧問 Daniel Juckes

Speaker: ELTA Foreign Teaching Adviser at the KETRC, Daniel Juckes

報名 Register <https://forms.gle/tPAH2LYhkUNqmD1u7>

場次 No.	日期/時間 Date/Time 14:00-16:00	主題 Topic	會議室連結 Meeting Room Link
1	03/24 Fri.	Lesson Planning & Activity Design	<a href="https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq">https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq</a>
2	04/14 Fri.	Strategies for Classroom Management	
3	05/12 Fri.	Speaking & Listening in Focus	
4	06/09 Fri.	Reading & Writing in Focus	
<b>實體工作坊 Face to Face Workshop</b>			<b>地點 Location</b>
5	06/30 Fri.	Teaching Demonstrations & Feedback	大東文化藝術中心 Dadong Arts Center

- 五、 **參與對象**：本市國中小中外籍教師、外籍教學助理(ELTA)皆可報名參加，每場次預計招收50人。
- (一) 國中小雙語教學諮詢課程(Bilingual Education Consultation)：本市國中小中外籍教師。
  - (二) ELTA 教學助理增能研習(ELTA's Professional Development & Teacher Training)：外籍教學助理(ELTA)；其中第五場實體工作坊邀請協同中師與學校行政人員共同參與。
- 六、 **報名方式**：
- (一) 國中小雙語教學諮詢課程(Bilingual Education Consultation)：請於開課前3天至教育部全國教師在職進修資訊網報名  
<https://www1.inservice.edu.tw/>
  - (二) ELTA 教學助理增能研習(ELTA's Professional Development & Teacher Training) Please register online three days before the class starts.  
<https://forms.gle/tPAH2LYhkUNqmD1u7>
  - (三) 若有相關報名問題，請洽承辦人 ELTA 輔導員賈小姐或吳老師07-7104274。
- 七、 **課程內容規畫**：請見附件一～三。
- (一) 國中小雙語教學諮詢課程(Bilingual Education Consultation)：辦理四場線上研習。
  - (二) ELTA 教學助理增能研習(ELTA's Professional Development & Teacher Training)：辦理四場線上研習與一場實體工作坊。
- 八、 **研習時數**：請各校惠予參與教師公假出席(課務自理)，完成國中小雙語教學諮詢課程研習後，各場次覈實核予2小時研習時數。
- 九、 **研習經費**：由「教育部國民及學前教育署補助辦理111學年度2030雙語政策－提升國中小師生口說英語展能樂學計畫」支應，詳如經費概算表(附件五)。
- 十、 **預期效益**
- (一) 增進本市國中小雙語教師專業社群對話與提供支持系統。
  - (二) 提升本市國中小教師英語口語表達能力與以英語授課知能與技巧。
  - (三) 促進本市 ELTA 教學助理專業社群籌組及增進教學專業知能。

## 十一、獎勵 Reward：

中外師定期參與課程，繳交相關成果者並簽署授權同意書者（參閱附件四），將擇優敘獎或給予獎勵。相關說明如下：

- (一) 國中小雙語教學諮詢課程(Bilingual Education Consultation)：參加兩場以上，且於112年6月19日前填寫意見回饋表與研習心得500字者，將擇優30名贈予教學資源用書，以資鼓勵。
- (二) ELTA 教學助理增能研習(ELTA's Professional Development & Teacher Training)：
  1. 全程參與五場次研習，並積極互動，將給予參與研習證書。  
ELTAs who fully interact and are engaged will be awarded a 10-hour Certification of Participation which can be recognized by employers.
  2. ELTA 教學助理參與課程並結合課程內容與實際教學現場：
    - (1)於112年5月10前，繳交2-4節課教案一份或15~20分鐘的教學影片(影片格式:橫向,1920x1080 MP4格式)，評選為優良者，將贈予 ELTA 教學助理教學資源用書，以資鼓勵。(檔案請以雲端分享連結方式與 [ketr005@tgp.kh.edu.tw](mailto:ketr005@tgp.kh.edu.tw) 共享)
      - a. ELTAs are encouraged to record a 15-20-minute segment of their class to show how they deliver materials or submit a lesson plan for 2 to 4 periods. (Video Format: 1920(W)x1080(H) MP4, horizontally) If one of them is graded as outstanding, a teaching resource book will be awarded for excellence. Please submit the lesson plan or video by **May, 10, 2023**. Submit the file by sharing the google drive link with [ketr005@tgp.kh.edu.tw](mailto:ketr005@tgp.kh.edu.tw)
      - (2)ELTA 獲評選為優良者，並於6月30日實體工作坊分享者，服務學校行政人員與協同中籍教師給予敘獎(至多三名)，鼓勵學校與 ELTA 教學助理結合實際教學課堂參加，提供優良示例。
        - b. ELTAs' lesson plans or videos that are graded as outstanding, and if the participants are present at the face-to-face workshop, the co-teacher and school administrator will receive the award. (a maximum of three co-teachers or administrators can be awarded) The school and ELTAs are expected to cooperate and provide excellent teaching examples.

(3)備註: 請簽署著作權授權同意書(附件四); 每人最多可提  
繳交兩份教案或影片; 獲獎之教案或影片將放置於英資中心  
網站供瀏覽參考。

\*Notice: Please sign the **COPYRIGHT AUTHORIZATION** form  
(See Appendix4). A maximum of two lesson plans/videos can  
be submitted. The lesson plan/videos that are graded  
"excellent" will be posted on the KETRC website.

(三) 活動結束後, 承辦本研習工作人員依「高雄市立各級學校及幼兒園  
教職員工獎懲標準補充規定」辦理敘獎。

十二、本計畫經教育局核准後實施, 修正時亦同

## Syllabus of Bilingual Consultation Classes 雙語教學諮詢課程

Main objectives			Expectations & rewards	Location and times
To provide a structured framework of how to deliver bilingual lessons. To resolve any issues that may occur in a bilingual class. To improve the quality of teaching in a bilingual environment.			Teachers are expected to attend & participate regularly. Teachers are encouraged to submit at least one lesson plan per term or a 15–20-minute class recording. Gain a certificate of attendance & a prize for best plan or demonstration.	KETRC [Online] <a href="https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq">https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq</a> 14:00-16:00
No.	Date	Topic	Main focus	Learning outcomes
1	3/22 Wed.	<b>The CLIL Toolkit</b> How to design, research, develop & implement a bilingual course	Since many of the teaching materials such as the teachers' book and students' workbooks are only available in Chinese, how can we as teachers confidently adapt our courses to meet the curriculum guidelines of the MOE? This class will explore the process of designing your bilingual lessons, which aspects should be researched, how to develop the material and deliver it confidently in English. Examples of lesson plans, units and teaching demonstrations will be delivered in this lesson.	To review the principles of CLIL & how to plan a lesson using the framework & MOE guidelines. To research and adapt your lessons within the CLIL framework. To practice the use of classroom language for the pupils and teachers. To monitor and assess learners in a bilingual classroom.
2	4/25 Tue.	<b>G-CLIL</b> Game-based learning & the Gamification of Content Language and Integrated Learning	Can games be used optimally in the classroom? Explore how specific educational games can engage learners and can work on specific skill which students need to develop. See how the strategy of using game-design and principles in educational contexts has gained traction. This includes progress indicators, narrative, and mastery. Discover how these can be used in the classroom effectively. Examples of lesson plans, units and teaching demonstrations will be delivered in this lesson.	To differentiate the terms game-based learning and gamification in an educational context and how they are applied. To list and implement a number of games that can complement a bilingual lesson. To discuss the design and principles used in gamification. To design a bilingual lesson with the principles of game design.
3	5/23 Tue.	<b>Classroom Communication</b> Classroom English, TLA, Translanguaging & Encouraging the L2 in the Bilingual Classroom	This class aims to work on these issues. Classroom English will be covered in the various stages of a class, for teachers and students, and an opportunity for teachers to practice the expressions. An example of a CLIL lesson and the language used will be included. strategies to get learners speaking in their L2; how to mitigate anxiety, classroom silence, and an over-reliance on the L1.	To practice CALP (academic language) and BICS (communicative language) expressions in a dialogue. To adapt your classroom language to fit the learners' level. To use your L1 and translanguaging as scaffolding. To encourage more oral participation from your learners.

No.	Date	Topic	Main focus	Learning outcomes
4	6/14 Wed.	<b>The Classroom of the Future</b> Developing 21st Century Skills through CLIL	With the pace of change the world goes through, how can we as educators keep up and make sure our learners are equipped with the skills needed? This session will dive into the theory of Multiple Intelligences, theme-based units, and how skills can be acquired by students which are applicable to the times we live in. Teachers will have the chance to discuss ideas at the forefront of innovation in education which will include how to encourage the development of digital literacy, critical thinking, creativity, and collaboration in the classroom.	To discover what skills, application of their knowledge, learners can gain. To investigate the digital space and how apps, websites and AI-technology like Chat GPT can optimize the learning experience. To discuss activities which can promote critical thinking and creativity. To explore opportunities for students to work collaboratively with each other and with learners from other schools.

## Syllabus of ELTA's Continued Professional Development & Teacher Training

### ELTA 教學助理增能研習

Main objectives		Expectations & rewards		Location and times
To provide ELTAs with the necessary tools and resources needed to be successful in the EFL classroom. To allow ELTAs the opportunity to discuss their progress and work on troubleshooting any concerns they may have. To function as a pathway for those who aspire to be English teachers.		ELTAs are expected to attend & participate regularly. ELTAs will be awarded a 10-hour Certification of Participation which can be recognized by employers. A competition will be held in which ELTAs submit their lesson plans and perform a teaching demo for a prize.		#1-4 at KETRC [Online] <a href="https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq">https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq</a> Fridays 14:00-16:00
				#5 June 30 Friday 13:20-16:30 at Dadong Arts Center, 1F
No.	Date	Topic	Main focus	Learning outcomes
1	3/24 Fri.	Lesson Planning & Activity Design	In this step-by-step approach, gain a better understanding of how to plan lessons effectively & appropriate steps needed to deliver high-quality lessons; including activities to incorporate & connect to content.	Recognizing main tenets of successful lesson planning Designing activities which are suitable for your class's age group and level; as well as mixed ages and levels Identifying suboptimal practices in lesson planning and activity design
2	4/14 Fri.	Strategies for Classroom Management	Explore the conducive approaches to classroom management by getting to grips with any problematic situations in the classroom and learn how to resolve them.	Establishing rules and routine Building rapport Gaining awareness of TLA & TTT Avoiding behavioral issues in the classroom
3	5/12 Fri.	Speaking & Listening in Focus	Focus on the oral and aural aspect of language teaching with activities related to dictation, conversation, TPR, multimedia, presentations, and debates.	Scaffolding methods to develop speaking Shifting from teacher to student centered activities Encouraging L2 conversational interactions Assessment & Feedback

No.	Date	Topic	Main focus	Learning outcomes
4	6/9 Fri.	<b>Reading &amp; Writing in Focus</b>	Focus on how to manage group & individual reading activities. This session will help you motivate learners to read and write, explore activities for checking comprehension as well as the stages of product & process writing.	Transitioning between group & individual reading activities Differentiated groups & using stations Using builders, frames, stems and sequencers Delivering process & product writing assessments
5	6/30 Fri.	<b>【 Face to Face Workshop 】 Teaching Demonstrations &amp; Feedback</b>	This face-to-face workshop provides you with the opportunity to review the main concepts of this course as well as showcase your abilities in teaching demonstrations. ELTAs that display excellence will be presented with awards.	Bridging theory & practice in using previously explored concepts in the classroom Teaching demonstrations by ELTAs Feedback on teaching & reflections on the past year

高雄市政府教育局 111 學年度第二學期

【ELTA 教學助理增能課程實體工作坊】

ELTA's Professional Development & Teacher Training Program  
Agenda

Date/日期: 112 年 6 月 30 日(五)

Location: DaDong Arts Center, 1<sup>st</sup> Floor 大東文化藝術中心 一樓藝文教室

Time	Topic	Speaker
13:20~13:40	Register Time	
13:40~14:30	Icebreaker & a Summary of the 2022-2023 ELTA Programme in Kaohsiung. Communicative TBLT	Speaker : Daniel Juckes ELTA Foreign Teaching Adviser, KETRC
14:30~14:50	Break time	
14:50~16:20	ELTA Teaching Demonstrations and Experiences	Speaker : Prof. Curt Beaudin National Kaohsiung Normal University
16:20~16:30	Q&A	

高雄市政府教育局 111 學年度第二學期

【ELTA 教學助理增能課程】

著作權授權同意書 COPYRIGHT AUTHORIZATION

ELTA's Professional Development & Teacher Training Program

一、 立授權同意書人（甲方）：

\_\_\_\_\_區(District)\_\_\_\_\_國中小(School)\_\_\_\_\_ ( Full Name)

二、 被授權人（乙方）：高雄市政府教育局

三、 授權標的：甲方參加高雄市政府教育局111學年度【推動中外師雙語教學與 ELTA 教學助理增能課程】教案文本教學影像之著作及智慧財產權。

四、 授權利用內容：甲方同意無償授權乙方及經乙方授權之人（單位），得不限時間、地點及方式，自由運用於政策推廣或教育等非營利活動使用。甲方應擔保對本授權標的有著作財產權，或獲得原著作權人授權，且亦擔保原著作權人不得對乙方及經乙方授權之人（單位）行使著作財產權。

五、 本授權同意書為非專屬授權，甲方簽署後對所「授權標的」仍擁有著作財產權。甲方應保證「授權標的」之內容並無不法侵害他人之權利、著作財產權及違反其他法律規定之情事，如有違反，應自負其責，並賠償乙方因此所受之損害及損失。於未來發生任何異議時，概由甲方負責，與乙方無涉；若「授權標的」之任何內容為二人以上之共同著作，甲方擔保已通知其他共同著作人關於本授權同意書之所有條款，並經各共同著作人全體同意授權代為簽署授權同意書。

立授權同意書人（甲方）

姓名（簽名 Signature）：\_\_\_\_\_

服務單位（School）：\_\_\_\_\_

身分證字號（ID Number）：\_\_\_\_\_

聯絡電話（Mobile Number）：\_\_\_\_\_

中 華 民 國      112      年      月      日